

**FOOM OGGOLAANSHO EE GAABAN SI AAD UGA QAYBGASHID CILMI-BAARISTA**  
***Ee loogu talagalay Daraasadaha lagu sameeyay u hogaansanaanta Xeerka Guud ee dib loo  
beddelay***

**LAMBARKA HABMAAMUSKA:**

**KAFAALO QAADHA:**

**BAARAHA:**

**24 SAACADOOD. LAMBARKA TALEEFANKA:**

Adeegsiga “adiga” ee dhammaan dukumintigan waxaa loola jeedaa ka-qaybqaataha cilmi-baarista. Waxaa sidoo kale loola jeedaa qofka sharci u leh inuu bixiyo ogolaansho qof inuu ka-qaybgalo daraasaddan cilmi-baarista ah.

**Oggolaanshaha si looga Qaybgalo Daraasadda Cilmi-baarista**

Waxaa lagu weydiisanayaa inaad kaqaybqaadato daraasad cilmi-baarista ah. Fadlan qaado wakhtigaaga si aad go'aankaaga u gaarto oo kala hadal qoyskaaga iyo asxaabtaada.

Kahor intaadan oggolaan ka-qeybgalka, baaraha waa inuu kuu sheegaa:

- 1) Maclumaadka muhiimka ah ee ku saabsan daraasaddan, taasoo ah in marka hore laguu soo bandhigo, ka hor inta wax maclumaad ah ee kale aan la bixin;
- 2) Ujeedooyinka, hab-raacyada, iyo muddada cilmi-baarista;
- 3) Wixii hab-raacyo ah oo tijaabo ah;
- 4) Wixii ah halisyo macquul ah oo la falin karo, raaxo-darooyinka, iyo faa'iidooyinka cilmi-baarista;
- 5) Wixii ah hab-raacyo kale ama daaweyn kale oo laga yaabo inay waxtar layhiin;
- 6) Sida loo joogtayn doono qarsoodiga iyo sida maclumaadkaaga caafimaad loo ilaalin doono; iyo
- 7) Haddii maclumaadkaaga laga bixiyey wax lagugu aqoonsan karo ee ah (ka saarista faahfaahinta ee suurtgal ka dhigaya in lagu aqoonsado) maclumaadka khaaska ah ama sambalada/nomuunooyinka jirka ah (biospecimens) (tusaale ahaan, kaadida, dhiigga, nudaha) ee loo ururiyey daraasaddan loo isticmaali karo daraasadaha cilmi-baarista ee mustaqbal ka iyadoon oggolaansho dheeraad ah la helin.

Halkii ay khusayso, Baaraha waa inuu sidoo kale kuu sheegaa waxyaalaha ku saabsan:

- 1) Wixii ah magdhow ama daaweyn caafimaad ee la heli karo haddii uu dhaawac dhaco;
- 2) Suurtagal-nimada ah inay jiri karaan halisyo aan la saadaalin karin;
- 3) Xaaladaha uu baaraha u joojin karo ka-qaybgalkaaga;
- 4) Wixii ah kharash kugu soo dalici karo adiga;
- 5) Wawa dhacaya haddii aad go'aansato inaad joojiso ka-qaybgalka;
- 6) Goorta laguu sheegi doono wawa ku saabsan natijjooyinka cusub ee saameyn kara rabitaankaaga ee ka-qaybgalka;

- 7) Inta qof ee ku jiri doona daraasadda;
- 8) Haddii sambalada/namuunooyinka (biospecimens) (xitaa haddii laga bixiyey wax lagugu aqoonsan karo) laga yaabo in loo isticmaali karo faa'iido ganacsi iyo haddii lagula wadaagi doono faa'iidada;
- 9) Haddii lagu siin doono natijada cilmi-baarista ee caafimaad ahaan khuseeya, oo ay ka mid yihiin natijada cilimi-baarista ee shakhsii ahaaneed, oo hadday saas tahay, maxay yihiin xaalandaha sidaa hoos yimaada;
- 10) haddii uu ama laga yaabo in cilimi-baarista (haddii la ogyahay) uu ka mid ahaan doono taxanaha DNA-ga (genome) oo dhan; iyo
- 11) Loogu talagalay tijaabooyinka caafimaadeed: Faahfaahin ku saabsan tijaabaden caafimaadeed ayaa laga heli doonaa [www.ClinicalTrials.gov](http://www.ClinicalTrials.gov), sida looga baahan yahay Sharciga Mareykanka. Websaydka kuma jiri doonaan macluumaad lagugu aqoonsan karo. Ugu badnaan, websaydkan waxa ku jiri doona soo koobid ah natijoooyinka. Waxaad wax ka raadin kartaa Websaydkan wakhti kasta.

Haddii aad oggolaato inaad ka-qeybgasho, waxaa lagu siin doonaa nuqlu dukumintigan ah oo saxiixan oona taarikheysan iyo nuqlu ka mid ah foomka oggolaanshaha oo luqadda Ingiriisiga ah ee daraasadda.

Waxaad baaraha kala xiriiri kartaa lambarka taleefanka ee ku qoran bogga koowaad ee foomkan wakhti kasta haddii aad qabtid su'aalo ku saabsan daraasadda ama dhaawac la xiriira cilmi-baarista.

Waxaad sidoo kale la xiriiri kartaa Advarra IRB. Guddiga dib u-eegida hay'adaha/machadyada (institutional review board, IRB) waa guddi madax-bannaan oo loo sameeyay inuu caawiyo ilaalinta xuquuqda ka qaybqaatayaasha cilmi-baarista. Haddii aad qabtid wax su'aalo ah oo ku saabsan xuquuqdaada adigoo ah ka-qaybqaataha cilmi-baarista, iyo/ama haddii aad qabtid walaacyo ama cabashooyin la xiriira daraasaddan cilmi-baarista ah, kala xiriir:

- Boostada:

Study Subject Adviser  
Advarra  
6100 Merriweather Drive, Suite 600  
Columbia, MD 21044
- ama ka wac **gadka lacag la'aanta ah**: 877-992-4724
- ama kala xiriir **imaylka**: [adviser@advarra.com](mailto:adviser@advarra.com)

Kaqaybgalkaaga daraasaddan cilmi-baarista ah waa ikhtiyaari, lagumana ciqaabi doono mana lumin doontid wax manfacyo/faa'iido ah haddii aad diido inaad ka-qaybqaadato ama aad go'aansato inaad joojiso Ka-qaybgalka.

Saxiixida iyo taarikheynta dukumiintigan waxay ka dhigan tahay in daraasadda cilmi-baarista ah, oo ay ka mid yihiin macluumaadka kor ku xusan, laguugu sharaxay hadal ahaan, iyo inaad si ikhtiyaari ah u oggolaanayso inaad ka-qaybqaadato:

### Diiwaangelinta Oggolaanshaha

Qofka sameynaya daraasadan cilmi-baarista ah wuxuu sharaxay waxa igu dhici doona hadii aan ka-qeybqaato daraasadan cilmi-baarista ah. Saxiixayga hoos wuxuu ka dhigan yahay inaan doonayo inaan ku jiro daraasaddan cilmi-baarista. Wuxuu go'aansan karaa inaan qeybqaadan daraasaddan cilmi-baarista ah haddii aan rabin oo aysan waxba igu dhici doonin haddii aan go'aansado inaan rabin inaan ka-qaybqaato.

---

Magaca Ka-qaybqaataha oo far waaweyn ku qoran

---

Saxiixa Ka-qaybqaataha (haddii ka-qaybqaatuhu qaan gaaray)

Taariikhda

### Diiwaangelinta Oggolaanshaha (haddii ay khuseyso – haddii ka-qaybqatuhu uu qaangaaray)

---

Saxiixa Ka-qaybqaataha

Taariikhda

### *Wakiilka Sharciyan Idman (markii ay khusayso):*

---

Magaca Wakiilka Sharciyan Idman oo ku Qoran Far Waa weyn

---

Saxiixa Wakiilka Sharciyan Idman

Taariikhda

---

Fasaxa uu Wakiilka Sharciyan Idman ku matalayo Ka-qaybqaataha

### Loo baahan yahay:

---

Saxiixa Tarjumaanka/Marqaatiga

Taariikhda

### KU DARISTA DARAASADDO IKTIYAARI AH (HADDII AY KHUSAYSO)

Waxaa lagaa codsanayaa inaad ka-qeybqaadato qaar ah daraasaddo ikhtiyaari ah. Haddii aad go'aansato inaadan ka-qaybqaadan wax ah daraasadaha ikhtiyaariga ah, weli waad ka-qaybqaadan kartaa daraasadda cilmi-baarista assaasiga ah. Fadlan qaado wakhtigaaga si aad go'aankaaga u gaarto oo kala hadal qoyskaaga iyo asxaabtaada.

Ka-qaybgalkaaga daraasadaha ikhtiyaariga ah ee cilmi-baarista waa ikhtiyaari, lagumana ciqaabi doono mana lumin doontid wax manfacyo/faa'iido ah haddii aad diido inaad ka-qaybqaadato ama aad go'aansato inaad joojiso Ka-qaybgalka.

Fadlan sheeg haddii aad rabto inaad ka-qaybqaadato daraasadaha cilmi-baarista ikhtiyaariga ah.

Daraasadda Ikhtiyaariga ah ee 1: \_\_\_\_\_

- Ma khuseyso
- Haa Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda\_\_\_\_\_
- Maya Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda\_\_\_\_\_

Daraasadda Ikhtiyaariga ah ee 2: \_\_\_\_\_

- Ma khuseyso
- Haa Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda\_\_\_\_\_
- Maya Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda\_\_\_\_\_

Daraasadda Ikhtiyaariga ah ee 3: \_\_\_\_\_

- Ma khuseyso
- Haa Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda\_\_\_\_\_
- Maya Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda\_\_\_\_\_

Daraasadda Ikhtiyaariga ah ee 4: \_\_\_\_\_

- Ma khuseyso
- Haa Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda\_\_\_\_\_
- Maya Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda\_\_\_\_\_

Daraasadda Ikhtiyaariga ah ee 5: \_\_\_\_\_

- Ma khuseyso
- Haa Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda\_\_\_\_\_
- Maya Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda\_\_\_\_\_

Daraasadda Ikhtiyaariga ah ee 6: \_\_\_\_\_

- Ma khuseyso
- Haa Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda \_\_\_\_\_
- Maya Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda \_\_\_\_\_

Daraasadda Ikhtiyaariga ah ee 7: \_\_\_\_\_

- Ma khuseyso
- Haa Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda \_\_\_\_\_
- Maya Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda \_\_\_\_\_

Daraasadda Ikhtiyaariga ah ee 8: \_\_\_\_\_

- Ma khuseyso
- Haa Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda \_\_\_\_\_
- Maya Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda \_\_\_\_\_

Daraasadda Ikhtiyaariga ah ee 9: \_\_\_\_\_

- Ma khuseyso
- Haa Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda \_\_\_\_\_
- Maya Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda \_\_\_\_\_

Daraasadda Ikhtiyaariga ah ee 10: \_\_\_\_\_

- Ma khuseyso
- Haa Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda \_\_\_\_\_
- Maya Xarfaha koowaad ee magacaaga \_\_\_\_\_ Taariikhda \_\_\_\_\_